

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1959-1960.

19 MAI 1960.

Projet de loi modifiant et complétant l'arrêté-loi du 25 janvier 1945, portant création d'un Office commercial du Ravitaillement.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

A partir du 1^{er} janvier qui suit la publication de la présente loi, l'Office Commercial du Ravitaillement cesse d'être en liquidation et reprend son activité.

ART. 2.

L'article premier de l'arrêté-loi du 25 janvier 1945 portant création d'un Office Commercial du Ravitaillement est remplacé par la disposition suivante :

« Il est créé un Office Commercial du Ravitaillement doté de la personnalité civile. Cet Office est placé d'une part, tant pour la gestion administrative que pour les missions qui lui sont confiées par le Ministre des Affaires Economiques, sous l'autorité de celui-ci, et, d'autre part, pour les opérations commerciales qui sont exclusivement de la compétence du Ministère de l'Agriculture, sous l'autorité du Ministre de l'Agriculture.

R. A 5919.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

438 (Session de 1959-1960) :

- 1 : Projet de loi;
- 2, 3 : Amendements;
- 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

18 et 19 mai 1960.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1959-1960.

19 MEI 1960.

Ontwerp van wet tot wijziging en aanvulling van de besluitwet dd. 25 januari 1945, waarbij een Handelsdienst voor Ravitaillering wordt opgericht.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Vanaf 1 januari na de bekendmaking van deze wet, houdt de Handelsdienst voor Ravitaillering op in vereffening te zijn en hervat hij zijn werkzaamheden.

ART. 2.

Het eerste artikel van de besluitwet van 25 januari 1945 waarbij een Handelsdienst voor Ravitaillering wordt opgericht, wordt door volgende bepaling vervangen :

« Er wordt een Handelsdienst voor Ravitaillering opgericht, die rechtspersoonlijkheid geniet. Deze dienst staat enerzijds, voor het administratief beheer en voor de hem door de Minister van Economische Zaken toevertrouwde opdrachten, onder diens gezag; anderdeels staat hij onder het gezag van de Minister van Landbouw voor de handelsverrichtingen die uitsluitend tot de bevoegdheid van het Ministerie van Landbouw behoren.

R. A 5919.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

- 438 (Zitting 1959-1960) :
- 1 : Ontwerp van wet;
 - 2, 3 : Amendementen;
 - 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

18 en 19 mei 1960.

» Il a pour objet de réaliser, dans le domaine alimentaire, toutes opérations nécessaires à l'approvisionnement du pays, à la constitution de stocks, à l'écoulement des produits, à la régulation des marchés.

» Les actes auxquels est partie ou intervient l'Office du chef des opérations visées à l'alinéa précédent, sont réputés commerciaux.

» Il exécute en outre toutes missions dont il est chargé par la loi ou en vertu de la loi. Il peut être chargé notamment du paiement ou du recouvrement de subventions, indemnités ou redevances.

» Le siège de l'Office est fixé dans l'agglomération bruxelloise. »

ART. 3.

L'article 2 du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« L'Office est dirigé par un directeur général assisté d'un Comité.

» Le Roi nomme le directeur général, fixe son traitement et détermine son statut.

» Le directeur général doit soumettre à l'avis du Comité toute question ayant trait à la gestion de l'Office. Le Comité communique ses avis au Ministre des Affaires Economiques et, le cas échéant, au Ministre de l'Agriculture.

» Le Comité donne aussi aux Ministres des Affaires Economiques et de l'Agriculture soit à la demande de ceux-ci, soit d'initiative, tous avis relatifs aux opérations confiées à l'Office.

» Le Comité est composé de six membres au moins dont un membre est désigné par le Ministre des Finances, deux membres par le Ministre de l'Agriculture et trois membres au moins par le Ministre des Affaires Economiques.

» Le Ministre des Affaires Economiques désigne le président du Comité, après consultation du Ministre de l'Agriculture. Il fixe, le cas échéant, les indemnités revenant aux membres du Comité. »

ART. 4.

L'article 3 du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les Ministres compétents peuvent déléguer au directeur général de l'Office les pouvoirs les plus étendus en vue de l'administration et de la gestion de celui-ci. Ils ont notamment le pouvoir de transiger en matière commerciale et peuvent déléguer ce pouvoir au directeur général.

» Celui-ci est chargé de la conclusion et de l'exécution des opérations confiées à l'Office.

» Hij heeft tot taak op het gebied van de voeding alle nodige verrichtingen te doen voor de bevoorrading van het land, de opslag van voorraden, de afzet van de waren en de regeling van de markten.

» Handelingen waarin de Dienst partij is of tussenbeide komt uit hoofde van de in het vorige lid bedoelde verrichtingen, worden als daden van koophandel beschouwd.

» De dienst voert bovendien alle opdrachten uit, waarmede hij door of krachtens de wet wordt belast. Hij kan inzonderheid worden belast met de uitkering of de terugvordering van toelagen, vergoedingen of bijdragen.

» De zetel van de Dienst is in de Brusselse agglomeratie gevestigd. »

ART. 3.

Artikel 2 van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Dienst wordt geleid door een directeur-generaal, bijgestaan door een Comité.

» De Koning benoemt de directeur-generaal, stelt zijn wedde vast en bepaalt zijn statuut.

» De directeur-generaal moet het advies van het Comité inwinnen voor elk vraagstuk in verband met het beheer van de Dienst. Het Comité deelt zijn adviezen mede aan de Minister van Economische Zaken en, in voorkomend geval, aan de Minister van Landbouw.

» Het Comité geeft ook aan de Ministers van Economische Zaken en van Landbouw, hetzij op hun verzoek, hetzij uit eigen beweging, alle adviezen omtrent de aan de Dienst toevertrouwde verrichtingen.

» Het Comité bestaat uit ten minste zes leden, onder wie één lid aangewezen wordt door de Minister van Financiën, twee door de Minister van Landbouw en ten minste drie door de Minister van Economische Zaken.

» De Minister van Economische Zaken wijst na raadpleging van de Minister van Landbouw, de voorzitter van het Comité aan. In voorkomend geval stelt hij de vergoedingen van de comitéleden vast. »

ART. 4.

Artikel 3 van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De bevoegde Ministers mogen de directeur-generaal van de Dienst de ruimste bevoegdheid inzake bestuur en beheer hiervan overdragen. In handelszaken zijn zij met name bevoegd om dadingen aan te gaan. Zij mogen de directeur-generaal deze bevoegdheid overdragen.

» De directeur-generaal is belast met het afsluiten en het uitvoeren van de aan de Dienst toevertrouwde verrichtingen.

» Il est comptable des fonds et valeurs détenus par l'Office et le représente dans les actes publics et sous seing privé; il peut déléguer ses pouvoirs en vue d'actes déterminés.

» Il agit en justice, au nom de l'Office, tant en demandant qu'en défendant.

» Il est justiciable de la Cour des Comptes. Il est dispensé de fournir un cautionnement.»

ART. 5.

L'article 4 du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les dépenses administratives de l'Office sont supportées par l'Etat. A cette fin, les crédits nécessaires sont inscrits au budget du Ministère des Affaires Economiques. »

ART. 6.

L'article 5 du même arrêté-loi est remplacé par la disposition suivante :

« Les opérations confiées à l'Office font l'objet d'une inscription au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

» Un crédit est inscrit annuellement au budget du Ministère des Affaires Economiques en vue de supporter éventuellement le résultat d'exercice de l'ensemble des opérations visées à l'alinéa précédent. »

ART. 7.

Dans les articles 10 et 13 du même arrêté-loi, les mots : « Ministre du Ravitaillement » sont remplacés par « Ministre des Affaires Economiques. »

ART. 8.

§ 1. A l'article 13 du même arrêté-loi, le mot « directeur » est remplacé par les mots : « directeur général ».

§ 2. L'article 13 précité est complété comme suit :

« Le Ministre des Affaires Economiques désigne un ou plusieurs reviseurs chargés de la surveillance des opérations comptables de l'Office. Les reviseurs disposent, à cet effet, des pouvoirs d'investigation les plus étendus.

» Ils exercent leur mission sous l'autorité du Ministre et lui adressent leur rapport.

» Le Ministre des Affaires Economiques fixe, le cas échéant, leur rémunération. »

ART. 9.

Les articles 6, 7, 8 et 15 du même arrêté-loi sont abrogés.

» Hij is rekening en verantwoording verschuldigd van de fondsen en waarden die de dienst onder zich heeft en vertegenwoordigt deze in openbare en onderhandse akten; met het oog op bepaalde akten kan hij zijn bevoegdheid overdragen.

» Namens de dienst treedt hij in rechte, als eiser en als verweerder, op.

» Hij is aan de rechtsmacht van het Rekenhof onderworpen. Hij is van borgstelling ontslagen.»

ART. 5.

Artikel 4 van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De bestuursuitgaven van de Dienst komen ten laste van de Staat. De daarvoor nodige kredieten worden op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken. »

ART. 6.

Artikel 5 van dezelfde besluitwet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« De aan de Dienst toevertrouwde verrichtingen worden opgenomen in de begroting der Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

» Ieder jaar wordt op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken een krediet uitgetrokken om, in voorkomend geval, het bedrijfsresultaat van het dienstjaar van alle in het vorige lid bedoelde verrichtingen te dragen. »

ART. 7.

In de artikelen 10 en 13 van dezelfde besluitwet worden de woorden : « Minister van Ravitaillement » vervangen door : « Minister van Economische Zaken ».

ART. 8.

§ 1. In artikel 13 van dezelfde besluitwet wordt het woord : « directeur » vervangen door : « directeur-generaal ».

§ 2. Artikel 13 van dezelfde besluitwet wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

« De Minister van Economische Zaken wijst één of meer revisoren aan om toezicht te houden over de rekeningsverrichtingen van de Dienst. Hiertoe beschikken de revisoren over de ruimste navorsingsmachten.

» Zij oefenen hun opdracht uit onder het gezag van de Minister en leggen hem hun verslag over.

» De Minister van Economische Zaken stelt in voorkomend geval hun bezoldiging vast. »

ART. 9.

De artikelen 6, 7, 8 en 15 van dezelfde besluitwet worden opgeheven.

Les articles 9, 10, modifiés par la loi du 10 juin 1952, 11 à 14 et 16 du même arrêté-loi deviennent respectivement les articles 6 à 12.

ART. 10.

Les opérations en cours à la date prévue à l'article premier restent soumises au régime établi par l'arrêté du Régent du 30 mai 1949 relatif à la liquidation de l'Office.

ART. 11.

Le personnel en fonction au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi conserve tous les avantages y compris ceux de l'ancienneté qui lui ont été alloués en ce qui concerne son statut administratif et pécuniaire.

Le personnel de l'Office peut comprendre des agents détachés des Administrations de l'Etat.

Bruxelles, le 19 mai 1960.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

De artikelen 9 en 10, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1952, 11 tot 14 en 16 van dezelfde besluitwet worden onderscheidenlijk de artikelen 6 tot 12.

ART. 10.

De op de in het eerste artikel bepaalde datum lopende verrichtingen blijven onderworpen aan het stelsel, dat werd ingevoerd bij het besluit van de Regent dd. 30 mei 1949, betreffende de vereffening van de Handelsdienst voor Ravitaillering.

ART. 11.

De personeelsleden die bij de inwerkingtreding van deze wet in Dienst zijn, behouden alle voordelen, anciënniteit inbegrepen, welke hun in verband met hun administratief en geldelijk statuut zijn toegekend.

Van het personeel van de dienst kunnen gedetacheerde Rijksambtenaren deel uitmaken.

Brussel, 19 mei 1960.

*De Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers,*

P. KRONACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.